



# POWTECH

Leading Trade Fair for Powder & Bulk Solids  
Processing and Analytics

29.9.–1.10.2020  
NÜRNBERG, GERMANY

## INTERVISTA

maggio 2020

### **POWTECH 2020: tre domande alla responsabile Beate Fischer**

Dal 29 settembre all'1 ottobre 2020 al Centro Esposizioni Norimberga è in programma il POWTECH, Salone Leader della Tecnologia dei Processi Meccanici, dell'Handling e dell'Analisi di Polveri e Materiali Sfusi. Gli espositori presenteranno qui le loro innovazioni per processi produttivi specifici come, ad esempio, la separazione, la macinazione, la miscelazione e l'agglomerazione, nonché tecnologie correlate inerenti la ventilazione, la protezione antideflagrante, l'analisi, i sistemi di comando e molto altro. Quest'anno il salone specializzato si svolgerà in circostanze del tutto particolari. Nel corso di questa breve intervista Beate Fischer, responsabile del POWTECH alla NürnbergMesse, illustra lo status quo dei preparativi e le modalità di coinvolgimento degli espositori.

**I preparativi al POWTECH 2020 si collocano in un periodo estremamente turbolento che, in seguito alla crisi del coronavirus, comporta grandi sfide personali ed economiche. Che impatto hanno gli attuali sviluppi sul POWTECH 2020?**

*Beate Fischer: Nella nostra pianificazione puntiamo in toto a rendere il più sicuro possibile il POWTECH e, allo stesso tempo, a preservare e assicurare l'elevata utilità della manifestazione. La crisi ci ha insegnato soprattutto una cosa, ovvero che le sfide del momento si affrontano e si vincono al meglio insieme e in partenariato. In ragione di ciò abbiamo avviato un intenso dialogo con il settore, da un lato tramite il nostro comitato tecnico e, dall'altro, consultando tutti gli espositori finora iscritti. Insieme cerchiamo ora il modo migliore per riattivare e rilanciare le relazioni commerciali del comparto. Il POWTECH è sempre stato il salone al quale gli ingegneri di processo e i responsabili di produzione riescono a trovare aiuto e soluzioni concrete ai loro problemi ed è nostro obiettivo che lo sia anche nel 2020.*

**Ideeller Träger**

**Honorary Sponsor**

VDI-Gesellschaft Verfahrenstechnik  
und Chemieingenieurwesen  
APV Arbeitsgemeinschaft für  
pharmazeutische Verfahrenstechnik e. V.

**Veranstalter**

**Organizer**

NürnbergMesse GmbH  
Messezentrum  
90471 Nürnberg  
T +49 9 11 8606-0  
F +49 9 11 8606-82 28  
powtech@nuernbergmesse.de  
powtech.de

**Vorsitzender des Aufsichtsrates**

**Chairman of the Supervisory Board**

Albert Füracker, MdL  
Bayerischer Staatsminister der  
Finanzen und für Heimat  
Bavarian State Minister of Finance  
and Regional Identity

**Geschäftsführer**

**CEOs**

Dr. Roland Fleck, Peter Ottmann

**Registergericht**

**Registration Number**

HRB 761 Nürnberg

NÜRNBERG MESSE





# POWTECH

Leading Trade Fair for Powder & Bulk Solids  
Processing and Analytics



## **A che punto sono attualmente i preparativi e che cosa potranno attendersi di particolare il pubblico e gli espositori dal programma dell'evento?**

*Oltre al sondaggio in corso tra gli espositori, un'attività di primaria importanza è data dall'allestimento del programma collaterale. Ci stiamo infatti lavorando insieme ai nostri partner di settore e agli enti promotori del salone, l'Arbeitsgemeinschaft für pharmazeutische Verfahrenstechnik - APV (Gruppo di lavoro per la tecnologia dei processi farmaceutici) e la VDI-Gesellschaft für Verfahrenstechnik und Chemieingenieurwesen - VDI-GVC (Società per la tecnica dei processi e l'ingegneria chimica). Nell'ambito del forum "Life Science Forum" l'APV sta studiando un'agenda di forte caratura specifica per i comparti della produzione farmaceutica e di quella alimentare, cui farà da corollario un proprio convegno specialistico. Dopo la felice première dello scorso anno sta prendendo a sua volta forma anche il Networking Campus, che si concentrerà di nuovo sulle tematiche del futuro. Inoltre, in anteprima all'appuntamento fieristico vero e proprio di settembre, già il 27 maggio lanceremo insieme all'APV i "POWTECH Virtual Talks" sul tema della digitalizzazione, fornendo così un primo assaggio del programma del POWTECH.*

## **A quali temi specifici sarà dato particolare spazio quest'anno nel quadro del POWTECH?**

*I due maggiori motori dello sviluppo di nuovi impianti di processo e del perfezionamento delle soluzioni esistenti continuano a essere la digitalizzazione e la sostenibilità. Macchine intelligenti, più efficienti e collegate meglio in rete supportano ad hoc gli utenti dei vari settori aiutandoli a raggiungere i loro obiettivi di produzione e di sostenibilità. Anche se, quest'anno, la difficile situazione economica non permetterà certamente a tutti i visitatori ed espositori interessati di partecipare in prima persona al POWTECH, prevediamo che il salone sarà comunque un'ottima occasione di networking ad alto livello e vedrà la presenza di un pubblico estremamente qualificato. In tal contesto si discuteranno altresì le sfide che la crisi ha riportato d'un tratto al galla come, ad esempio: la sicurezza della catena di approvvigionamento, i servizi da remoto e una pianificazione più flessibile della produzione.*



# POWTECH

Leading Trade Fair for Powder & Bulk Solids  
Processing and Analytics



## Save the date: POWTECH Virtual Talks “Digitalizzazione”

In cooperazione con l'APV già in anteprima al POWTECH si terrà un seminario virtuale gratuito sul tema della digitalizzazione nell'ingegneria di processo. Il seminario si svolgerà in lingua tedesca il 27 maggio 2020 dalle 13:00 alle 15:00 e sarà ripetuto il 17 giugno sotto forma di talk in lingua inglese. Argomenti dell'incontro e speaker: “Digitalizzazione nella manutenzione” (Dr. Johannes Krämer – CSL Behring GmbH), “Design e possibilità di un modello digital twin cyber-fisico per l'industria farmaceutica 4.0” (Gerald Mathe & Bertram Srugies – BakerHicks), “Annex 15: novità normative e rispettive conseguenze” (Wolfgang Hähnel – Testo Industrial Services AG). Maggiori informazioni e i link per l'iscrizione sono disponibili al sito: [www.powtech.de/en](http://www.powtech.de/en)

## Tecnologia dei processi meccanici nel mondo

Il POWTECH World è un network globale di saloni e conferenze dedicati alla tecnologia dei processi meccanici. Le manifestazioni del POWTECH World sono la piattaforma ideale per uno scambio di conoscenze su scala globale e per nuove relazioni d'affari in ogni angolo della terra. Altri prossimi eventi del POWTECH World:

- **IPB China**  
International Powder & Bulk Solids Processing Conference & Exhibition, dal 29 al 31 luglio 2020 a Shanghai, Cina
- **POWTECH India**  
India's Leading Technology Expo for Processing, Analysis and Handling of Powder & Bulk Solids, dall'11 al 12 febbraio 2021 a Mumbai, India

## Partnership Beyond Business

In un periodo così turbolento, caratterizzato da dinamiche imprevedibili, la NürnbergMesse offre a tutti i propri clienti e partecipanti ai saloni il massimo di trasparenza e di sicurezza nella programmazione che è possibile assicurare in siffatte circostanze. All'insegna del motto #PartnershipBeyondBusiness tutti i nostri canali di comunicazione sono aperti alle domande e ai suggerimenti di espositori, visitatori e persone interessate. Gli indirizzi di contatto e informazioni aggiornate sullo stato attuale del salone alla pagina:

[www.powtech.de/partnership](http://www.powtech.de/partnership)



# POWTECH

Leading Trade Fair for Powder & Bulk Solids  
Processing and Analytics



## **Contatto per la stampa e i media**

Benno Wagner, Christina Freund

T +49 9 11 86 06-83 55

[christina.freund@nuernbergmesse.de](mailto:christina.freund@nuernbergmesse.de)

Tutti i comunicati stampa, maggiori informazioni e fotografie sono disponibili all'indirizzo:

**[www.powtech.de/en/news](http://www.powtech.de/en/news)**

Seguiteci anche su Twitter: **[www.twitter.com/powtech](http://www.twitter.com/powtech)**